



---

**Статистическая комиссия**

**Тридцать третья сессия**

5–8 марта 2002 года

Пункт 7(а) предварительной повестки дня\*

**Мероприятия, не отнесенные к конкретным  
областям: международные экономические и  
социальные классификации**

**Доклад о конвергенции отраслевых классификаций,  
подготовленный по соглашению между Статистическим  
управлением Канады, Бюро управления и бюджета  
Соединенных Штатов Америки и Статистическим бюро  
Европейских сообществ**

**Записка Генерального секретаря**

В соответствии с просьбой Статистической комиссии на ее тридцать второй сессии Генеральный секретарь имеет честь препроводить Статистической комиссии доклад, подготовленный по соглашению между Статистическим управлением Канады, Бюро управления и бюджета Соединенных Штатов Америки и Статистическим бюро Европейских сообществ, о конвергенции отраслевых классификаций\*\*.

---

\* E/CN.3/2002/1.

\*\* См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год*, Дополнение № 4 (E/2001/24), глава I, раздел A.

## **Конвергенция Общей промышленной классификации экономической деятельности в рамках Европейских сообществ (НАСЕ) и Североамериканской системы промышленной классификации (НАИКС)**

### **Второй доклад Рабочей группы**

**Октябрь 2001 года**

#### *Резюме*

14 июня 2000 года был начат проект по изучению возможности конвергенции Общей промышленной классификации экономической деятельности в рамках Европейских сообществ (НАСЕ) и Североамериканской системы промышленной классификации (НАИКС) согласно соглашению, которое было подписано руководителями статистических учреждений Канады, Европейского союза и Соединенных Штатов. В настоящем докладе излагается возможный сценарий конвергенции с учетом связанных с этим технических последствий и ресурсных возможностей.

Рабочая группа разработала сценарий с использованием «одинаковой структуры» по тем же 20 основным категориям в начале классификации и 379 классам в общем, включая классы на всех уровнях детализации между обеими классификациями. Рабочая группа не выработала рекомендаций об осуществлении в то же время каких-либо изменений, при этом ни один аспект сценария не должен толковаться в качестве обязательства любой стороны осуществить изменения.

Сценарий, изложенный в настоящем докладе, представляет собой полученный компромисс, который может быть достигнут между затратами в долларовом выражении, неудобством для пользователей и сопоставимостью данных, согласно мнению Рабочей группы в составе экспертов по вопросам классификаций. Он содержит совокупность изменений и мер реструктуризации, которые сводят к минимуму последствия любой классификации и максимально увеличивают сопоставимость между ними при одновременном сохранении и в некоторых случаях улучшении полезных в аналитическом отношении принципов отраслевой статистики. Однако в данный момент необходимо узнать мнения руководителей обследования, лиц, предоставляющих данные, и пользователей в отношении затрат и выгод сценария с использованием «одинаковой структуры» и других вариантов, рассматриваемых Рабочей группой. Она считает, что такой сценарий является хорошим примером детализированной матрицы конвергенции в рамках этих консультаций, и рекомендует в качестве следующего шага, с учетом того, что стороны соглашения хотели бы продолжения нами работы, начать процесс консультаций с заинтересованными лицами в рамках нашей соответствующей юрисдикции.

## Введение

1. 14 июня 2000 года был начат проект по изучению возможности конвергенции Общей промышленной классификации экономической деятельности в рамках Европейских сообществ (НАСЕ) и Североамериканской системы промышленной классификации (НАИКС) согласно соглашению, которое было подписано руководителями статистических управлений Канады, Европейского союза и Соединенных Штатов. В соглашении излагается многоэтапный подход — начиная с исследования концепций и имеющихся различий в соответствующих классификациях и кончая подготовкой возможных сценариев конвергенции, проведением консультаций с общинами пользователей и, наконец, выработкой рекомендаций в отношении матрицы, которая может быть использована для конвергенции. В ходе проекта используется модульный подход. После завершения каждого шага будет проводиться обзор в целях выработки решения об осуществлении следующего шага. Настоящий доклад является вторым документом, который был выпущен в рамках проекта конвергенции.

## Преимущества конвергенции

2. Преимущества конвергенции считаются многими самоочевидными. Однако краткое изложение потенциальных преимуществ обеспечивает дополнительный контекст, который имеет исключительно важное значение при рассмотрении любого будущего варианта действий.

3. Сопоставимость экономических статистических данных без учета национальных границ приобретает все большее значение в нашей глобальной экономике. Для правительств возможность наблюдения за последствиями различных мер регулирования, налогообложения и других нормотворческих действий для сопоставимых конкретных групп учреждений в разных странах обеспечит существенную аналитическую поддержку в разработке политики. В области международной торговли сопоставимые данные о предприятиях, которые производят товары или оказывают услуги, также представляют существенный интерес при том, что статистические данные о торговле основаны на фактической поставке товаров или предоставлении услуг через национальные границы. Большинство обсуждений по вопросам торговых соглашений или торговых разногласий касается влияния той или иной меры дей-

ствий на местные отрасли промышленности. Наличие сопоставимых статистических данных обеспечит основу для оценки последствий, которые являются частью торговых переговоров.

4. Что касается предприятий, то возможность сопоставления оперативных условий и рынков без учета национальных границ в рамках нашей глобальной экономики имеет важное значение. Статистические данные, подготовленные на основе сопоставимых определенных групп производственных единиц, позволят предприятиям лучше оценивать разные факторы конкурентоспособности, такие, как отраслевая занятость, заработная плата и льготы, производительность, уровень запасов, объем имеющихся заказов, использование мощностей, число прямых конкурентов, потенциальные клиенты и поставщики. Более широкие возможности оценки сопоставимых затрат и выгод будут иметь прямое воздействие на принятие самых разных инвестиционных решений.

5. Сопоставимые статистические данные об отраслях промышленности помогут улучшить также функционирование кредитных рынков. Предприятия будут иметь более широкий доступ на кредитные рынки, а кредиторы смогут более точно анализировать риск, связанный с предоставлением кредита, особенно заемщикам в других странах. Повышение эффективности кредитных рынков повысит действенность экономики в целом.

6. Международная сопоставимость промышленного кодирования также сулит большие выгоды учреждениям, предоставляющим данные, например маркетинговым фирмам, аналитическим компаниям и другим лицам, занимающимся сбором статистических данных. Эти учреждения пытаются в настоящее время непосредственно сопоставлять данные о ценах, занятости, уровне профессиональной подготовки и другие переменные по отраслям на основе различных источников, причем эта задача становится все более трудной из-за коренных различий в официальных правительственных статистических данных.

## Общие сведения

7. В ходе первых заседаний рабочей группы было обсуждено определение конвергенции. Несмотря на то, что условиями проекта предусматривается конвергенция, рабочее определение выработано не

было. Рабочая группа по вопросу конвергенции отметила, что с годами продолжающееся техническое сотрудничество помогло улучшить наше понимание соответствующих классификационных систем, что позволило учитывать наши различия при независимой модификации НАСЕ и НАИКС. Так, один из конструктивных параметров НАИКС заключался в стремлении обеспечить, чтобы детализированные классы НАИКС не выходили за рамки двузначных классов в Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК). Исходя из современного понимания вопроса, конвергенция может быть определена в пределах континуума, начинающегося с изменения НАИКС (на третичном уровне) или НАСЕ, что облегчит задачу агрегации данных, собранных с использованием одной классификации, и данных, полученных с помощью другой. Изменения на третичном уровне НАИКС могут или не могут повлиять на детализированные национальные данные об отраслях промышленности в Канаде, Мексике или Соединенных Штатах. Аналогичное положение складывается и с национальными версиями НАСЕ. Согласно национальным модификациям обеих классификаций, самая нежесткая форма конвергенции могла бы предусматривать агрегацию национальных данных в целях определения сопоставимых групп. На другом конце континуума конвергенция могла бы означать полностью согласованную структуру и номенклатуру на самых детализированных уровнях с одинаковыми отраслями промышленности, одинаковыми цифровыми данными и идентичным содержанием.

8. Для оценки спектра возможных вариантов конвергенции рабочая группа, во-первых, признала отсутствие фундаментальных концептуальных различий между НАСЕ и НАИКС. Было достигнуто общее соглашение о том, что принятие производственной функции, используемой НАИКС, целесообразно. Кроме того, рабочая группа согласилась с необходимостью изменения взаимосвязи между имеющимися классификациями товаров. Североамериканская система классификации продуктов, которая находится в настоящее время в стадии разработки, является частью НАИКС, но не имеет непосредственной связи с НАИКС с точки зрения отраслей происхождения. Статистическая классификация продуктов по видам деятельности в Европейском экономическом сообществе (ЕЭК, 1996 год) имеет непосредственное отношение к пересмотрен-

ному варианту 1 НАСЕ. Это отношение должно быть менее жестким. На основе этих факторов в первом докладе рабочей группы (октябрь 2000 года) были рассмотрены ряд возможностей, а также приведен анализ вероятных выгод и затрат различных вариантов. Краткое изложение этого обсуждения обеспечит сбалансированность настоящего доклада в соответствующем контексте.

9. В начале 90-х годов стороны этого проекта завершили согласование Международной стандартной отраслевой классификации Канады (МСОК) 1980 года, Стандартной промышленной классификации Соединенных Штатов 1987 года и пересмотренного варианта 1 НАСЕ. В рамках проекта было обеспечено более глубокое понимание классификаций, однако не было улучшено согласование данных и не был достигнут устойчивый результат. Обеспеченное согласование было относительно сложным, и были отмечены многочисленные многокомпонентные связи, что серьезно ограничило возможность четкого сопоставления данных. Проведенная работа была очень ценной и обеспечила средства, которые можно использовать для сопоставления данных, однако, как отмечалось, ей были присущи значительные недостатки. Рабочая группа по конвергенции признала это и попыталась найти другие решения проблемы конвергенции, которые благодаря изменениям НАСЕ и/или НАИКС обеспечили бы лучшую сопоставимость либо за счет уменьшения или устранения многокомпонентной взаимосвязи, либо принятия общей структуры на данном уровне. Общая структура могла бы предусматривать изменение НАСЕ и НАИКС в целях принятия общей структуры или сохранения одинаковой структуры и одинаковой системы нумерации. Изменения в целях сокращения или устранения многокомпонентной взаимосвязи могли бы производиться при одновременном сохранении автономности отдельных систем и достигаться путем агрегации классов наряду с изменением содержания некоторых, чтобы улучшить возможности сопоставления на любом данном уровне. Рабочая группа затем подготовила матрицу возможных подходов к конвергенции, требующих изменения одной или обеих систем НАСЕ и НАИКС. Матрица охватывала анализ общей структуры и предусматривала уменьшение многокомпонентной взаимосвязи на верхнем уровне, среднем уровне 100 классов, среднем уровне 300 классов, гибридном уровне и наиболее детализированном уровне.

10. Каждый из вариантов оценивался на основе нескольких факторов, в том числе объема требуемых изменений (число требуемых изменений и вероятность решения этого вопроса рабочей группой), уровня достигнутой сопоставимости, транспарентности и простоты использования, гибкости в рамках переговоров, толерантности к шуму, степени имеющейся автономии в вопросах национальных либо региональных вариаций и, наконец, возможности обеспечения любого конечного увеличения степени сопоставимости. Первоначальные обсуждения показали, что затраты на осуществление будут различными в зависимости от выбранного пути. Учреждения понесли бы значительные затраты на практическое осуществление с изменением содержания одной из наиболее низких по уровню отраслей промышленности. По мере надобности в исследованиях дополнительные издержки на второе или даже десятое изменение намного меньше затрат на первое изменение. В рамках определенных границ многократные изменения становятся не такими дорогостоящими после фиксированных затрат на первое изменение. Затраты на изменение содержания отрасли промышленности имеют важное значение для всех сторон в рамках проекта конвергенции классификаций.

11. Для выравнивания самых высоких уровней классификаций необходимы изменения структуры и порядка организации НАСЕ и/или НАИКС. Рабочая группа постановила, что выигрыш в степени сопоставимости на самых высоких уровнях (примерно 20 секторов НАИКС или некая их комбинация) будет иметь ограниченный аналитический эффект по сравнению с затратами на перекодировку единиц наблюдения и нарушением последовательности данных и временных рядов, связанными с этими изменениями. Например, как считают, затраты на изменение НАИКС и НАСЕ в целях до нахождения сопоставимого определения обрабатывающей промышленности производства будут больше, чем в случае сохранения сопоставимой категории обрабатывающей промышленности в самом широком смысле без введения каких-либо дополнительных сопоставимых уровней ниже обрабатывающей промышленности.

12. Рабочая группа рассмотрела сопоставимость на среднем уровне с точки зрения трехзначных групп НАСЕ и четырехзначных промышленных групп НАИКС. Потребуются дополнительные изме-

нения, выходящие за рамки тех, которые необходимы для сопоставимости на более высоком уровне и которые повлекут за собой усиление нарушения последовательности данных, что будет компенсироваться в определенной мере ростом объема сопоставимых данных, которые можно собрать. Рабочая группа также признала, что степень изменения, требуемая в отношении НАСЕ и НАИКС, будет самой высокой при применении варианта конвергенции, направленного на устранение многокомпонентной взаимосвязи на наиболее детализированном уровне, или применение общей структуры на самом детализированном уровне. Варианты с детализацией данных обеспечат самую высокую сопоставимость данных, но при самых высоких относительных затратах для лиц, занимающихся их сбором и предоставлением, статистических учреждений и государственных или частных пользователей.

13. В первом докладе был сделан вывод о том, что рабочая группа подробно изложит два мнения о спектре возможностей конвергенции: вариант 1, принятие в рамках НАСЕ и НАИКС одинаковой структуры на самом вершине классификации вплоть до различных уровней детализированных сведений в рамках всей классификации, обеспечив общую структуру из 300–400 классов или уровней агрегирования (гибридный уровень); и вариант 2, сокращение или устранение многокомпонентной взаимосвязи на самых детализированных уровнях НАСЕ и НАИКС (478 классов, которые присущи всем трем партнерам НАИКС). При выборе этих двух вариантов рабочая группа сравнивала затраты на изменения этих вариантов с учетом повышения степени сопоставимости и способности обеспечить сопоставимость в будущем. Было признано, что вариант 1 является более гибким для сторон. Вместо того чтобы требовать строгой договоренности на каком-либо конкретном уровне, каждая сфера может оцениваться на основе стремления к большей сопоставимости. Например, рабочая группа признала, что финансовые системы в разных странах сильно отличаются друг от друга, поэтому потребовалось бы согласование на более высоком уровне. Аналогичное положение складывается в сфере государственного управления. С другой стороны, по мнению рабочей группы, большая сопоставимость детализированных данных была бы желательна и в других сферах, например высокотехнологичном производстве и информации.

14. В определенной степени работа затрудняется требованием обеспечения тесной связи НАСЕ с Международной стандартной отраслевой классификацией всех видов экономической деятельности Организации Объединенных Наций. В результате этого любое потенциальное изменение в НАСЕ, связанное с конвергенцией, могло бы иметь определенное воздействие на МСОК. Организация Объединенных Наций планирует пересмотреть МСОК в 2007 году, однако проведение исследования вопроса о конвергенции в нынешних обстоятельствах равносильно попытке попасть в движущуюся цель. Проект также натолкнулся на трудности в результате того, что лишь два партнера НАИКС подписали этот проект. После первого заседания в Люксембурге в мае 2000 года Мексике было предложено присоединиться к рабочей группе, а Статистическому отделу Организации Объединенных Наций было предложено направить наблюдателя. В этом случае все партнеры НАИКС являются частью процесса, и Статистический отдел Организации Объединенных Наций постоянно информируется о тех вопросах и изменениях, которые могут стать вкладом в рассмотрение в пересмотр МСОК, запланированный на 2007 год.

15. Первый шаг в работе в ходе данного проекта требует от рабочей группы исследовать и оценить сходства и различия между НАИКС и НАСЕ. Для оказания помощи в анализе различий и сходств между НАИКС и НАСЕ рабочая группа постановила определить сначала и оценить новое соответствие между двумя классификациями, а не пытаться использовать и согласовывать имеющиеся общие элементы в пересмотренном варианте 1 НАСЕ, Канадской МСОК 1980 года и МСОК Соединенных Штатов 1987 года. Это было крупным мероприятием, результатом которого является полное соответствие, всесторонне рассмотренное и оцененное соответствующими лицами, на хранении которых находятся классификации. Даже если вся другая работа в рамках проекта будет остановлена, проект обеспечит на основе этого соответствия конкретные и ценные результаты для всех заинтересованных сторон. Само по себе это соответствие не изменяет коренных несоответствий, которые имеются в системах, однако оно четко определяет присущие им сходство и различия и позволяет сравнивать имеющиеся данные, хотя и на основе неточного сопоставления. Кроме того, соответствие обеспечивает основу для подробного изложения объема работы, необходимой

для решения проблемы многокомпонентной взаимосвязи на детализированном уровне. Хотя технически это возможно, устранение всех различий на самом детализированном уровне маловероятно.

16. Анализ различий и сходства между НАСЕ и НАИКС проводился на основе этого соответствия с разбивкой по секторам в соответствии с согласованным разделением обязанностей. Результаты этих анализов были распространены среди членов рабочей группы и обсуждены на ее заседаниях. На заседании в ноябре 2000 года, которое прошло в Вашингтоне, округ Колумбия, участники договорились о рабочем процессе и разделении обязанностей. На следующем заседании, проведенном в феврале 2001 года в Агуаскалиентесе, Мексика, был рассмотрен первый пакет отраслевых анализов и разработан на основе этих секторов предварительный сценарий конвергенции по гибричному варианту. На самом последнем заседании, состоявшемся в июне 2001 года в Оттаве, были рассмотрены большинство остальных результатов анализа и подготовлено подробное мнение по гибричному варианту конвергенции, который излагается в настоящем докладе.

#### **Технические и ресурсные последствия конвергенции**

17. Совокупность вариантов конвергенции начиная с сокращения или устранения многокомпонентной взаимосвязи и кончая полностью согласованной номенклатурой на детализированном уровне потребовала бы различного объема ресурсов для успешного их осуществления. Продолжающееся техническое сотрудничество требует самых низких по объему технических и ресурсных затрат для проведения периодических заседаний в целях обсуждения и оценки вопросов классификации и обмена имеющимися и новыми классификационными материалами и средствами и могло бы привести к официальному согласованию классификаций, которыми пользуются стороны соглашения. Такой уровень затрат сохранится независимо от результатов настоящего проекта. Сокращение или устранение многокомпонентной взаимосвязи увеличивает расходы. В экстремальном варианте принятия полностью согласованной системы на детализированном уровне потребует гораздо больших расходов и урегулирования вопросов целостности данных. Например, полностью согласованная система потребовала бы

проведения существенных исследований в целях правильной классификации различных видов мероприятий в рамках новой системы, которые в настоящее время не идентифицированы на промышленном уровне для НАСЕ и НАИКС. Помимо образования разрывов во временных рядах возникли бы затраты на перекодирование и перенумерацию реестров предприятий, подготовку новых выборок из числа реклассифицированных отраслей промышленности или классов, создание временных рядов данных с учетом новой структуры, перерасчет сезонных корректировок и проведение аналогичных мероприятий в рамках статистических систем стран. Появились бы также значительные издержки для пользователей данных и классификаций, которые не являются частью статистической системы. Представляющие третью сторону пользователи, такие, как составители рассылочных ведомостей, фирмы по анализу деловой активности, маркетинговые компании, академические круги и законодательные органы, столкнулись бы с затратами на обновление своей продукции, законов или средств анализа. В целом, эти затраты компенсировались бы в определенной мере расширением возможностей непосредственно сопоставлять в масштабе стран и регионов промышленную структуру, объем производства, производительность, распределение профессий по отраслям промышленности и другие факторы, имеющие значение для политики, инвестиций и торговых решений. Проблемы, касающиеся затрат и выгод, заключаются в том, что выгодами необязательно будут пользоваться те, кто несет затраты в связи с практическим осуществлением. Помимо затрат на обеспечение целостности данных, стороны соглашения утратили бы определенную степень независимости в принятии решений об изменениях, что может оказаться необходимым для удовлетворения региональных или национальных классификационных потребностей. С учетом взаимоотношений между МСОК и НАСЕ любая структурная конвергенция должна будет соответствовать международной применимой в отношении всех стран норме, которую еще предстоит определить.

18. Хотя продолжающееся техническое сотрудничество ведет к большему пониманию различий в наших различных статистических данных, оно не обеспечивает точности сопоставления этих данных. И хотя более глубокое понимание имеет определенную ценность, рабочая группа считает желательным достижение большей сопоставимости. Полностью

согласованная система позволила бы получать более сопоставимые, хотя и не в абсолютной степени данные по ряду технических причин, в частности, из-за применения определений учреждений. Признавая, что 100-процентной сопоставимости не будет достигнуто из-за таких технических соображений, как определение учреждений, рабочая группа сосредоточила внимание на разработке сценария, который, как ожидается, сведет к минимуму число срывов в действующих программах при одновременном обеспечении большей сопоставимости и повышении значимости отраслевых классификаций. Последствия этого сценария для объема ресурсов более значительные, чем затраты на постоянное техническое сотрудничество, но меньше, чем расходы на осуществление полностью согласованной системы на самых детализированных уровнях. Рабочая группа также отмечает, что любой путь к конвергенции должен иметь целью долгосрочное соглашение, а не сиюминутное улучшение. Будет трудно оправдать расходы на изменение существующих классификаций в целях их конвергенции, если за этим немедленно последуют разночтения. Изменение существующих систем и потребность в долгосрочном соглашении подразумевают создание механизма для обеспечения конвергенции в будущем, который будет охватывать всех партнеров НАИКС, а также Статистическое бюро Европейских сообществ (Евростат) и, по возможности, Организацию Объединенных Наций в зависимости от степени будущих изменений, которые требуются для классификации(й) с учетом изменения экономики стран, подписавших соглашение. Хотя это присуще нынешним отношениям между НАСЕ и МСОК, новая потребность в соглашении между Евростат и Организацией Объединенных Наций привела бы к значительной утрате партнерами НАИКС своей независимости. Будущие переговоры об изменениях классификаций станут более сложными ввиду увеличения числа участников.

19. С учетом этих условий рабочая группа хотела бы представить один сценарий на гибридном уровне, который является результатом нашего анализа и усилий в прошлом году и который излагается ниже.

### Сценарий

20. Рабочая группа разработала сценарий с использованием «одинаковой структуры», включающий те же 20 основных категорий на верхнем уровне

не классификации и 379 классов в целом, с учетом классов на всех уровнях детализации для двух классификаций. Однако конвергенция не низводится до аналогичного уровня детализации по всей классификации. В некоторых сферах лишь агрегированные данные на верхнем уровне являются одинаковыми, тогда как в других конвергенция достигает весьма детализированного уровня. Конечным результатом является сценарий «волнистой линии».

21. В данный момент рабочая группа не хотела бы выносить каких-либо рекомендаций в отношении кодирования или нумерации системы, которые следует принять. Вопрос о том, включать ли сближаемые классы в существующие системы нумерации обеих классификаций или же ввести новый порядок нумерации, должен быть решен по завершении этапа консультаций.

22. Сценарий предусматривает несколько концептуальных изменений, в частности принятие в рамках НАСЕ прагматического подхода, базирующегося на производственных процессах при определении отраслевых категорий, и ослабление строгой однозначной взаимосвязи между детализированными промышленными классами и классами Классификации товаров по видам деятельности, Классификации товаров Европейского союза. Хотя в структуре интегрированной классификации это не очевидно, сценарий также подразумевает определенное согласование правил применения классификации. Например, правила, касающиеся вертикально интегрированных операций, требуют согласования. Рабочая группа зафиксировала эти различия и может принять по ним решение в случае разработки окончательного предложения о конвергенции. В конкретном плане настоящий сценарий учитывает монтажные и ремонтно-технические работы, а также большинство исключений из нормативного правила вертикальной интеграции согласно практике НАИКС.

23. Рабочая группа считает, что этот сценарий обеспечивает максимально возможную конвергенцию без действительно радикальных и системных изменений каждой классификации. В целом он подготовлен на основе придания целым классам или большим, поддающимся определению частям целых классов, новой конфигурации в целях сведения к минимуму объема детального декодирования отдельных данных, которое потребуется в случае его осуществления.

24. Ниже приводятся предложения в отношении групп высокого уровня:

сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство и охота

горнодобывающая промышленность

коммунальные услуги

строительство

обрабатывающая промышленность

оптовая и розничная торговля

транспорт и хранение

информация

гостиницы и рестораны

финансы и страхование

недвижимость, прокат и лизинг

профессиональные, научные и технические услуги

административные и вспомогательные услуги

образование

здравоохранение и социальное обслуживание

искусство, культура и отдых

санитария

ремонт и материально-техническое обслуживание

прочие услуги

государственное управление.

25. На этом высоком уровне агрегирования отмечается несколько важных отклонений от нынешней структуры обеих классификаций, в частности НАСЕ. Как часто случается, многие из изменений, связанных с конвергенцией, фактически имеют отношение к актуализации изменений, которые НАСЕ будет внедрять при конвергенции или без нее и которые были приняты раньше в рамках НАИКС. Примеры этого включают «Информацию» и «Профессиональные, научные и технические услуги». В случае «Ремонта и материально-технического обслуживания» эти статьи были сгруппированы в рамках НАИКС вместе, поскольку рабочая группа считала их желательной характеристикой унифицируемой классификации. Он также обеспечивает аль-



тернативное решение для класса 50 НАСЕ, охватывающего продажу и ремонт всех автотранспортных средств, — группу, которая не считалась Евростатом эффективной. Наконец, сценарий предусматривает введение странами НАИКС группы высокого уровня «Санитария», которая имеется в классификации НАСЕ. Согласование других групп высокого уровня может быть достигнуто за счет ряда более незначительных изменений и действий. Секторальные описания и в полной мере детальные сценарии будут представлены на рассмотрение Комиссии в качестве справочных документов.

### Рабочий план и график

26. Следующий этап проекта предусматривает консультации о различных путях, которые можно было бы осуществить в целях достижения целей конвергенции. Лица, которые занимаются сбором и предоставлением данных, а также пользователи данных должны высказать свои соображения для определения того, в каком месте на континуме возможностей конвергенции (реагрегирование на национальном уровне до полной гармонизации) они видят наилучшее соотношение затрат и выгод. Сценарий, изложенный в настоящем докладе, представляет собой оптимальный компромисс с точки зрения соотношения затрат в долларовом выражении, неудобств для пользователей и сопоставимостью данных, согласно мнениям рабочей группы в составе экспертов по вопросам классификаций. На данном этапе же целесообразно изучить мнения руководителей обследований, лиц, предоставляющих данные, и пользователей данными в том, что касается затрат и выгод сценария с использованием «одинаковой структуры», а также другие мнения, которые были рассмотрены рабочей группой. Члены группы считают, что этот сценарий является хорошим примером детальной матрицы конвергенции для целей настоящих консультаций, и рекомендует, исходя из того, что стороны соглашения хотят, чтобы мы продолжили свою работу, предпринять следующий шаг и начать консультативный процесс с заинтересованными лицами в пределах нашей соответствующей юрисдикции. Одна из целей заключалась бы в анализе наиболее полезного уровня конвергенции с учетом выгод и затрат каждого варианта. Другая — сводилась бы к опробированию эффективности сценария в целях определения того: а) такое ли представление у пользователей данных, лиц, которые предоставляют данные и которые со-

бирают их, о соотношении затрат и выгод, как и у членов рабочей группы и б) реально ли внедрить необходимые изменения. Рабочая группа могла бы затем представить через год доклад о том, в каком объеме можно было бы преобразовать сценарий в формальную матрицу конвергенции, если это вообще возможно. Результаты консультаций о сценарии рабочей группы и других путей конвергенции, которые могут быть идентифицированы и признаны приемлемыми, должны позволить принять устраивающую всех формулу конвергенции и обеспечить большую целенаправленность в разработке формальной матрицы конвергенции на последующем этапе проекта. Если консультации завершатся разработкой матрицы, требующей изменения существующих классификаций, они могут стать основой для переговоров между подписавшими соглашение, результаты которых могли бы быть включены в процесс пересмотра, при необходимости, наших соответствующих промышленных классификаций, а также процесс пересмотра МСОК, запланированный на 2007 год. Рабочая группа понимает, что пересмотр МСОК или его отсутствие непременно скажется на эффективности любой матрицы конвергенции, которая требует внесения изменений в НАСЕ, противоречащих МСОК.

27. Кроме того, при необходимости долгосрочной конвергенции потребуются провести дополнительные переговоры на основе фактического уровня автономности НАСЕ и НАИКС. В случае прекращения проекта рабочая группа должна рекомендовать график формального оформления уже согласованных деталей и порядок модификации формулы конвергенции с учетом будущих изменений в наших классификациях. В случае предложения общей структуры рабочая группа должна также рекомендовать процедуры ее обеспечения и согласовать механизмы и сроки переговоров о будущих изменениях общей структуры. В случае сохранения автономного характера НАИКС и НАСЕ (непринятия общей структуры) необходимо также рекомендовать планы обеспечения соглашения, которые удовлетворяют потребностям органов, на хранении которых находятся классификации, и позволяют закрепить в желательной степени любые меры по улучшению сопоставимости.